

2° un 6° rédigé comme suit est ajouté :

« 6° satisfaire aux conditions d'aptitude physique et mentale prescrites ».

Art. 6. A l'article 6 du même arrêté, les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Une qualification d'un groupe d'avions, obtenue précédemment en service militaire actif, est inscrite sur la licence si le requérant a effectué durant les six mois précédant la demande, comme pilote manœuvrant seul les commandes, au moins 10 décollages et 10 atterrissages sur un avion du groupe visé par la qualification. A défaut d'une telle expérience, la qualification peut être obtenue sur présentation d'une déclaration d'un instructeur certifiant le maintien de la compétence exigée par la qualification.

§ 2. La qualification de copilote pour les types C130, HS748, DA20, DA900, B727, B707 ou Swearingen III, est inscrite sur la licence si le requérant possède la qualification de vol aux instruments et a effectué durant les six mois précédant la demande, comme pilote manœuvrant seul les commandes, au moins 10 décollages et 10 atterrissages avec un avion du type concerné. A défaut d'une telle expérience, la qualification peut être obtenue sur présentation d'une déclaration d'un instructeur certifiant le maintien de la compétence exigée par la qualification. »

Art. 7. L'article 8, 1° du même arrêté est complété par les mots « de premier degré ».

Art. 8. L'article 9, 1° est complété par les mots « de deuxième degré ».

Art. 9. L'article 10, 2° du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être titulaire des qualifications civiles instructeur deuxième degré et vol aux instruments. »

Bruxelles, le 15 avril 1997.

M. DAERDEN

2° het artikel wordt aangevuld met een onderdeel 6°, luidende :

« 6° voldoen aan de vereisten inzake lichaams- en geestesgeschiktheid ».

Art. 6. In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt :

« § 1. Een eerder in militaire actieve dienst behaalde bevoegdverklaring voor een groep van vliegtuigen wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager tijdens de zes maanden voorafgaand aan de aanvraag als zelfstandig bestuurder tenminste 10 opstijgingen en 10 landingen heeft uitgevoerd met een vliegtuig van de groep bedoeld in de bevoegdverklaring. Bij gebrek aan deze ervaring kan de bevoegdverklaring verkregen worden op vertoon van een verklaring van een instructeur waarin het behoud van de bij de bevoegdverklaring vereiste bedrevenheid wordt bevestigd.

§ 2. De bevoegdverklaring als medebestuurder voor de types C130, HS748, DA20, DA900, B727, B 707 of Swearingen III, wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager de bevoegdverklaring instrumentvliegen bezit en tijdens de zes maanden voorafgaand aan de aanvraag als zelfstandig bestuurder tenminste 10 opstijgingen en 10 landingen met een vliegtuig van het bedoelde type heeft uitgevoerd. Bij gebrek aan deze ervaring kan de bevoegdverklaring verkregen worden op vertoon van een verklaring van een instructeur waarin het behoud van de bij de bevoegdverklaring vereiste bedrevenheid wordt bevestigd. »

Art. 7. Artikel 8, 1° van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « eerste graad ».

Art. 8. Artikel 9, 1° van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « tweede graad ».

Art. 9. Artikel 10, 2° van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 2° houder zijn van de burgerlijke bevoegdverklaringen instructeur tweede graad en instrumentvliegen. »

Brussel, 15 april 1997.

M. DAERDEN

F. 97 — 1393

[97/14115]

15 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets militaires de mécanicien de bord doivent satisfaire pour l'obtention des licences et qualifications civiles de mécanicien navigant

Le Ministre des Transports,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale signée à Chicago le 7 décembre 1944 et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe I;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33 et 34;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Les porteurs du brevet militaire de mécanicien de bord peuvent obtenir une licence civile de mécanicien navigant conformément aux dispositions qui suivent.

Art. 2. Les requérants doivent produire une attestation, délivrée par l'autorité militaire. L'attestation indique les nom, prénoms, lieu et date de naissance du requérant ainsi que la date de délivrance.

Elle établit :

1. que le requérant se trouve en service actif et fait partie du corps du personnel navigant d'une des composantes des forces armées belges;

N. 97 — 1393

[97/14115]

15 APRIL 1997. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van boordwerktuigkundige dienen te voldoen voor het bekomen van burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen van boordwerktuigkundige

De Minister van Vervoer,

Gelet op het verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944 en goedgekeurd door de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage I;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33 en 34;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. De houders van het militair brevet van boordwerktuigkundige kunnen een burgerlijke vergunning van boordwerktuigkundige bekomen overeenkomstig de hiernavermelde bepalingen.

Art. 2. De aanvragers moeten een door de militaire overheid afgegeven attest overleggen. Dat attest vermeldt de naam, voornamen, geboorteplaats en geboortedatum van de aanvrager alsook de datum van uitgifte.

Uit het attest blijkt :

1. dat de aanvrager in actieve dienst is en deel uitmaakt van het korps van het varend personeel van een der Belgische krijgsmachtleden;

2. qu'à la date de sa délivrance le requérant est titulaire du brevet militaire de mécanicien de bord et d'une qualification d'un type d'avion sur lequel la présence d'un mécanicien navigant est exigée.

Ladite attestation reste valable trente mois après la date de sa délivrance, pour autant que le requérant ne soit pas rayé du corps du personnel navigant d'une des composantes des forces armées pour raison de négligence ou d'incapacité professionnelle en service aérien.

L'attestation doit être introduite lors de l'inscription aux épreuves de connaissances générales prévues à l'article 3.

Art. 3. Pour obtenir la licence de mécanicien navigant, le requérant doit :

1° produire l'attestation visée à l'article 2;

2° justifier d'une expérience de vol de 3 000 heures comme mécanicien navigant d'avions militaires;

3° avoir volé, durant les 12 mois précédents, 100 heures comme mécanicien navigant d'avions;

4° satisfaire aux épreuves de connaissances générales visées à l'annexe I, I, points 2, 3, 5 et 7 de l'arrêté ministériel du 31 juillet 1980 portant réglementation des licences civiles de mécanicien navigant;

5° satisfaire à l'épreuve pratique sur un simulateur de vol, soit de type C-130, soit de type B727, soit de type B707 visée à l'annexe II, I du même arrêté;

6° être titulaire du certificat restreint de radiotéléphoniste délivré par le Ministre qui a les télégraphes et les téléphones dans ses attributions ou par son délégué;

7° satisfaire aux conditions d'aptitude physique et mentale.

Art. 4. La qualification de mécanicien navigant pour les types C-130, B727 ou B707 est inscrite sur la licence si le requérant a effectué durant les 12 mois précédant la demande, sur un avion du type concerné, au moins 100 heures comme mécanicien navigant et s'il a réussi l'épreuve visée à l'article 3, 5) sur ce type.

A défaut de l'expérience requise, la qualification peut être obtenue sur présentation d'une déclaration d'un instructeur de mécanicien navigant certifiant le maintien des aptitudes.

Art. 5. Les dispositions de l'arrêté ministériel du 31 juillet 1980 portant réglementation des licences civiles de mécanicien navigant, auxquelles il n'est pas dérogé par le présent arrêté restent applicables aux titulaires du brevet militaire de mécanicien de bord désireux d'obtenir ou de renouveler une licence ou une qualification civile.

Bruxelles, le 15 avril 1997.

M. DAERDEN

2. dat de aanvrager op datum van de afgifte van het attest houder is van het militair brevet van boordwerktuigkundige en van de bevoegdverklaring voor een vliegtuigtype waarop de aanwezigheid van een boordwerktuigkundige vereist is.

Het attest blijft geldig gedurende dertig maanden na de datum van afgifte voor zover de aanvrager niet werd geschrapt uit het korps van het varend personeel van een der krijgsmachtdelen, wegens nalatigheid of beroepsoneerbekwaamheid in de vliegdienst.

Het attest moet ingediend worden bij de inschrijving voor de examens over de algemene kennis bepaald bij artikel 3.

Art. 3. Om de vergunning van boordwerktuigkundige te verkrijgen, moet de aanvrager :

1° het attest bepaald in artikel 2 overleggen;

2° een vliegervaring aantonen van 3 000 uren als boordwerktuigkundige van militaire vliegtuigen;

3° tijdens de voorbije 12 maanden 100 vlieguren als boordwerktuigkundige van vliegtuigen uitgevoerd hebben;

4° slagen voor de examens over de algemene kennis bepaald in bijlage I, I, punten 2, 3, 5 en 7 van het ministerieel besluit van 31 juli 1980 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van boordwerktuigkundige;

5° slagen voor het praktisch examen op een vluchtnabootser van ofwel het type C-130, ofwel het type B727, ofwel het type B707 bepaald in bijlage II, I van hetzelfde besluit;

6° houder zijn van het beperkt bewijs van radio-telefonist, uitgereikt door de Minister tot wiens bevoegdheid de telegrafie en telefonie behoren of door diens gemachtigde;

7° voldoen aan de voorgeschreven eisen inzake lichaams- en geestesgeschiktheid.

Art. 4. De bevoegdverklaring boordwerktuigkundige voor de types C-130, B727 of B707 wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager tijdens de 12 maanden voorafgaand aan de aanvraag met een vliegtuig van het bedoelde type ten minste 100 vlieguren als boordwerktuigkundige heeft gevlogen, en slaagde voor het praktisch examen, zoals bepaald bij artikelen 3, 5) op dat type.

Bij gebrek aan de vereiste ervaring kan de bevoegdverklaring afgeleverd worden mits voorlegging van een verklaring van een instructeur van boordwerktuigkundige waarin het behoud van de geschiktheid bevestigd wordt.

Art. 5. De bepalingen van het ministerieel besluit van 31 juli 1980, houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van boordwerktuigkundige, waarvan niet wordt afgeweken door dit besluit blijven van toepassing op de houders van het militair brevet van boordwerktuigkundige die een burgerlijke vergunning of bevoegdverklaring willen krijgen of vernieuwen.

Brussel, 15 april 1997.

M. DAERDEN

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 97 — 1394

[S - C - 97/22350]

14 AVRIL 1997. — Arrêté royal portant exécution de l'article 86 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, en ce qui concerne certains employeurs de sportifs rémunérés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 59^{quater}, remplacé par l'arrêté royal n° 530 du 31 mars 1987, et l'article 86, inséré par la loi du 29 avril 1996;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 17 juin 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 97 — 1394

[S - C - 97/22350]

14 APRIL 1997. — Koninklijk besluit tot uitvoering wat sommige werkgevers van betaalde sportbeoefenaars betreft, van artikel 86 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 59^{quater}, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 maart 1987, en artikel 86, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 17 juni 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;